

<Provisional Translation>

4/2/2012

Dear,

His Excellency Mr. Abdul-Rahman Al-Otaibi, and all the members at the Embassy of the State of Kuwait

On March 11th, the tremendous disaster, which has been said to be occurred once in thousand years has taken up close peoples' lives, and our daily life. Catastrophic damage and sorrow on that day at that time can not be expressed in words.

Our children are the ones who have been crying until no tears were left; shouting hoarse calling their parents' and siblings' names, falling over many times in the mud water and rubbles under the cold snowing weather. Children tried their best even though they spent the night shivering, being wet with heavy oil and salty mud water in the hell of earthquake disaster. For the suffering children like them, how grateful the Kuwaiti people's kind smiles and warm hospitalities were.

Not only were many of the victims, but the powerless children got irreparable damage in their heart and were crying with the surviving adults who have been taken their hopes and tolerated with anxieties. We could not do anything but just hold their hands silently and shed tears together.

Children's cultural activities and our association were affected tremendously. Not only the activities, but also for the association itself, we felt its difficulty for continuation. Children had their home swept away; schools and school gyms were taken for their shelters and temporary housings. Ruined swimming beach was banned to use, and their school routes were filled with powder dusts and poor hygiene debris. Children's stress level was beyond our imagination.

After the disaster, we have been cheered up by many people's kind support from everywhere in Japan and all over the world. People who were engaged in their volunteer work, sweating in the hot summer weather also gave us energy. After a while, children's passionate voices saying "I want to beat a drum", "I want to play drums together" touched our heart.

In August 2011, we received an invitation for “International convivial gathering for pupils” from Beijing City Government Chinese Central TV. As a representative from Japan, we played a role as a goodwill mission for ten days.

Children worked so hard to accomplish this mission but in October, team dismissed and children went far away in other towns considering their life situations. Bright future and town’s recovery are waiting for the survived children.

Japanese drum music is Japan’s world class traditional culture. Glorious success of children is the happiness and proud in our town. We take Kuwait people’s heartfelt support and thoughtfulness with deep appreciation and now we must try our best, harder than ever with the new team members.

Children’s wish:

“Take hands together with friends from all over the world and welcome the beautiful, peace without war.” “Exhilarate the drum beat into the sky.”

During the time of reconstruction, we would like to send out these children’s messages. I strongly believe that children and families’ cheerful voice and smiles will be the energy for our new home town after reconstruction.

How grateful it was for our children’s mental care who carry the psychological damage, that all the Embassy diplomats, staffs and other related people gently surrounded us with their kindness and warm smiles at the Kuwait National Day reception.

To all the people in Kuwait, Kuwait Embassy staffs and to the Ambassador Mr. Al-Otaibi who came all the way to Kesennuma to support and cheer up the children who have been trying their best at the disaster affected areas, we would like to extend our deep appreciation.

Kesennuma City, Miyagi Prefecture
Team Manager, Hachiman Daiko Junior Best Team
Hisao Murakami

M.H.